



LEICA



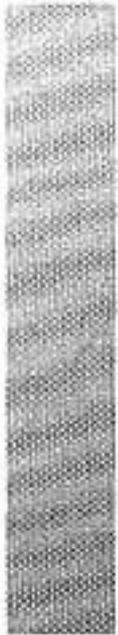
Anleitung



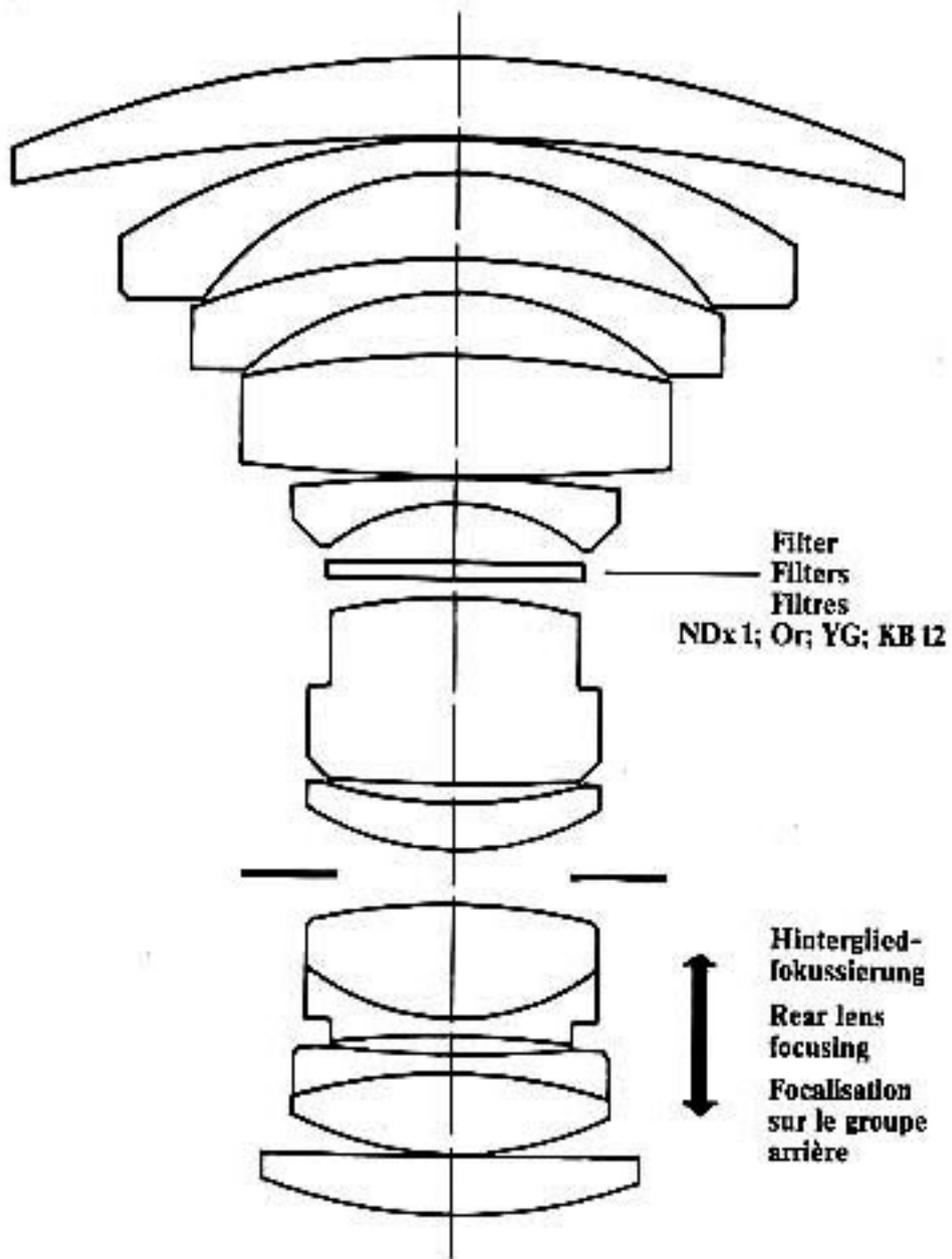
Instructions



Notice d'utilisation



ELMARIT-R 1:2,8/19 mm



ELMARIT-R 1:2,8/19 mm

Seiten 2 – 9

Deutsch

■ Bitte Umschlagseiten herausklappen!

pages 10 – 17

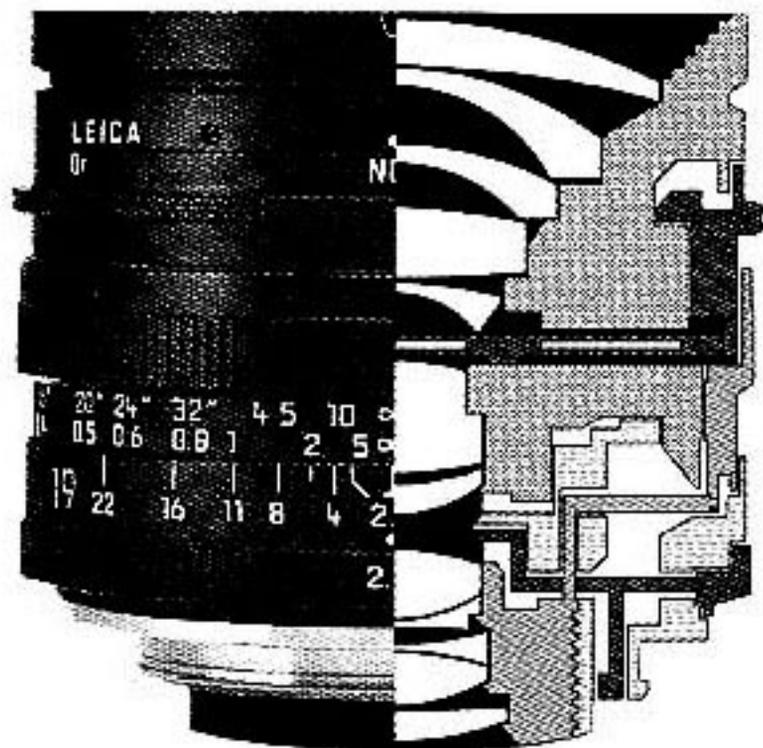
English

■ Please fold out the cover pages!

pages 18 – 25

Français

■ Veuillez ouvrir les pages de couverture s.v.p.!



- 1 Entriegelungstasten
 - 2 Indexpunkt Gegenlichtblende
 - 3 Orientierungsvorrichtung
 - 4 Indexpunkt Filter
 - 5 Einstellring Filter
 - 6 Einstellring für die Entfernung
 - 7 Schärfentiefskala
 - 8 Blendenvorwahlring
-

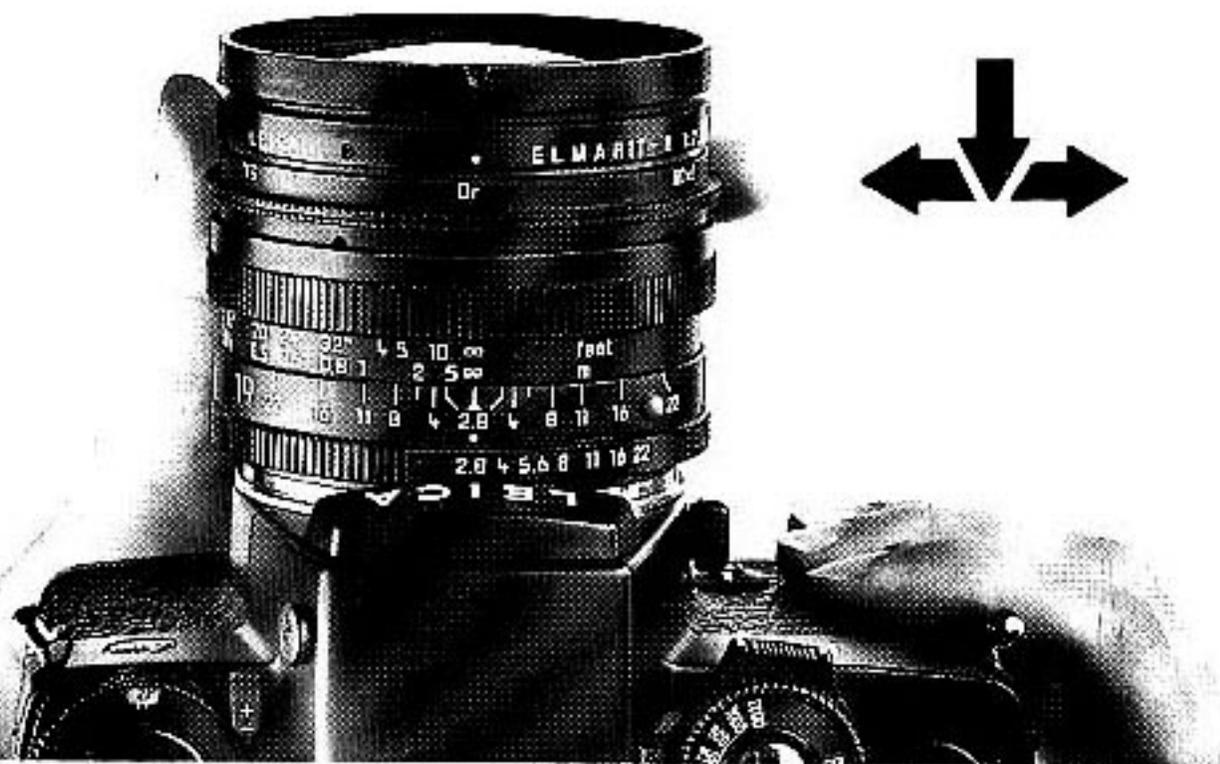
- 1 Release buttons
 - 2 Index dot for lens hood
 - 3 Hoods aligning device
 - 4 Index dot for filter
 - 5 Filter setting ring
 - 6 Focusing ring
 - 7 Depth-of-field scale
 - 8 Diaphragm presetting ring
-

- 1 Touches de déverrouillage
- 2 Point de repère (parasoleil)
- 3 Dispositif d'orientation
- 4 Point de repère (filtres)
- 5 Tourelle de filtres
- 6 Bague des distances
- 7 Échelle de profondeur de champ
- 8 Bague de réglage du diaphragme

Filter-
wechsel

Change
of
filters

Changement
de
filtres





1

1

2



3

4

5

6

7

8

Caractéristiques techniques:

Objectif super grand-angulaire, à haute ouverture

Angle de champ: 96°

Nombre de lentilles: 12 (10 éléments)

Filtres: Revolver de 4 filtres monté à demeure:

ND x1 Filtre à densité neutre, jaune, orange, bleu
(de conversion KB 12)

Diaphragme à présélection automatique
cranté (valeurs et demi-valeurs)

Ouverture minimum: 22

Echelle gravée en mètres et pieds

Mise au point: de l'∞ à 0,30 m

Champ minimum couvert: 264 x 396 mm (1:11)

Focalisation sur le groupe arrière

Baïonnette rapide LEICA R chromée

– du LEICA R3 jusqu'au LEICA R8 avec came de réglage
mécanique d'exposition et pour le LEICA R8 avec en sus les contacts
électriques

Objectif anodisé noir

Parasoleil à verrouillage

Diamètre avant de l'objectif: Ø 68 mm

Longueur: 60 mm

Diamètre: 71 mm

Poids: 0,500 kg

Possibilités d'adaptation

sur modèles LEICA R avec tous programmes

Lors d'une transformation ultérieure de l'objectif pour son utilisation avec le LEICAFLEX SL/SL2, les contacts électroniques sont supprimés. Le Service Après-vente de Leica peut vous aider et conseiller.

Caractéristiques particulières

L'ELMARIT-R 1:2,8/19 mm est un objectif super-grand-angulaire à tourelle de filtres incorporée.

Les principales qualités de l'objectif sont un haut contraste et une bonne planéité du champ d'image. Une légère diminution de performance à pleine ouverture encore décelable aux extrêmes coins de l'images se réduit en diaphragmant. Le vignettage propre à chaque système optique apparaît nettement avec un faible éclairage et des surfaces homogènes dans les hautes lumières p.ex. une façade ou un ciel bleu. En diaphragmant suffisamment (diaph. 11-16) on élimine entièrement ce vignettage artificiel dû à la construction.

A la mise au point, seul le groupe arrière du système optique se déplace. L'optique conserve donc sa longueur sur tout le domaine de mise au point. En plus, avec la focalisation interne, l'objectif garde ses performances caractéristiques également à faible distance. La distance minimale de mise au point est de 30 cm, soit un champ objet de 264 x 396 mm (rapport de reproduction 1:11). L'ELMARIT-R 1:2,8/19 mm convient donc également très bien pour les prises de vues de maquettes

devant donner une impression réaliste et pour faire des photos publicitaires rapprochées avec des effets de perspective très prononcés.

La prédisposition des super-angulaires à laisser apparaître des cernes et des images parasites dans les situations extrêmes de prises de vues, p.ex. en contre-jour, ne se rencontre que rarement avec cet objectif. S'ils devaient malgré tout se produire, leur présence se décèle dans le viseur, permettant ainsi de prendre les mesures nécessaires pour les éviter. Il suffit souvent d'incliner faiblement l'appareil vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas ou de changer légèrement de position.

Vu l'angle de champ de 96°, la distorsion peut être considérée comme minime. Dans les structures géométriques, telles que les photos d'architecture présentant des lignes horizontales et verticales, elles peuvent malgré tout apparaître sur les bords de l'image.

Disposition des bagues de réglage sur les objectifs pour LEICA R

Tous les objectifs pour LEICA R présentent en principe la même disposition de leurs bagues. Sur les objectifs munis du diaphragme automatique à préselection, les bagues sont toujours dans l'ordre suivant: la bague tournante de réglage de la distance (6), la bague fixe d'échelle de profondeur de champ (7) et la bague tournante de réglage du diaphragme (8). C'est un avantage important pour le photographe que de trouver toujours le même ordre dans la disposition des bagues: il peut ainsi travailler plus rapidement et plus sûrement.

Mise au point

La mise au point s'effectue à la bague des distances (6). En photographie avec un grand-angulaire, l'utilisation du stigmomètre à champs coupés au centre du verre de visée universel est particulièrement recommandée. Dans un viseur reflex l'appréciation de la netteté est loin d'être facile avec de très courtes focales. Bien que de légères inexactitudes de mise au point puissent être compensées par une très grande profondeur de champ, il est cependant important de veiller à une mise au point bien exécutée lorsque les prises de vues sont destinées à être fortement agrandies ou projetées et que de ce fait les exigences de netteté sont élevées.

Echelle de profondeur de champ

L'échelle de profondeur de champ permet de connaître les limites de la zone de netteté, selon la distance du sujet et le réglage du diaphragme.

Pour toutes précisions sur la profondeur de champ des différentes focales d'objectifs, consulter les «Tables de profondeur de champ», notice N° 920 003.

Parasoleil

Le parasoleil s'emboîte sur l'objectif en faisant correspondre le point blanc (2) avec celui de l'objectif (4). Pour ce faire, on appuie simultanément avec le pouce et l'index sur les deux touches de déverrouillage

jusqu'à ce que le parasoleil puisse glisser sur l'objectif pour se mettre en place grâce au dispositif d'orientation (3). On est ainsi assuré de ne pas couper le trajet lumineux de l'objectif et donc on évite un vignettage à la prise de vues. On le retire facilement en appuyant simultanément sur les touches de verrouillage.

On devrait toujours utiliser le parasoleil. Il constitue une protection efficace contre la lumière parasite, une détérioration mécanique et les souillures sur la lentille frontale occasionnées pas de gouttes de pluie, des empreintes digitales etc. ... Le capuchon offre une sécurité supplémentaire.

Filtres

L'ELMARIT-R 1:2,8/19 mm est doté d'une tourelle incorporée de quatre filtres. La position normale est celle du filtre de désignation „ND x1“, filtre incolore de densité neutre qui n'influe pas les temps de pose.

Le filtre bleu de conversion „KB 12“ est destiné aux prises de vues en éclairage artificiel exécutées sur film inversible pour la lumière du jour. Pour corriger les tonalités ou renforcer les contrastes avec des vues en noir et blanc, on peut installer le filtre jaune-vert ou orange (dénomination „YG“ ou „Or“).

Le changement de filtres s'effectue en tournant la tourelle avec la bague (5): On tire la bague en arrière et l'on tourne à droite ou à gauche jusqu'à ce que la désignation du filtre voulu coïncide avec l'index (4). La bague de mise au point doit s'encliqueter, signalant ainsi que le filtre se trouve exactement dans le trajet lumineux. Un mauvais positionnement du filtre est signalé par un cercle lumineux rouge.

Photos rapprochées

Il n'est pas conseillé d'utiliser avec l'ELMARIT-R 1:2,8/19 mm des accessoires pour la photographie de près (p.ex. MACRO-ADAPTER-R).

Photos avec l'APO-EXTENDER-R 2x

L'APO-EXTENDER-R 2x n'est pas destiné aux objectifs à grand angle. Son utilisation avec l'ELMARIT-R 1:2,8/19 mm n'est donc pas conseillée.

Pièces de rechange

Bouchon avant	14 301
Bouchon arrière	14 162
Parasoleil	12 546
Bouchon de protection pour parasoleil	14 302

Conseils pour l'entretien de l'objectif

Enlever la poussière sur les lentilles extérieures de l'objectif à l'aide d'un pinceau à poils souples ou d'un chiffon propre, sec et doux. Les taches et empreintes digitales s'enlèvent avec un chiffon spécial en micro-fibres en nettoyant la lentille en commençant au centre et en allant jusqu'au bord en mouvements circulaires.

Les chiffons spéciaux pour le nettoyage des verres de lunettes sont à proscrire, car ils sont imprégnés de produits chimiques qui peuvent

attaquer les verres optiques entrant dans la composition des objectifs ultra-performants.

Le parasoleil protège en plus l'objectif contre les empreintes digitales et les gouttes de pluie et doit toujours être mis en position lors de l'utilisation de l'objectif.

Pour permettre un changement d'objectif facile et exempt de tout frottement au glissement, la bague à baïonnette est enduite, au départ de l'usine, d'une très fine couche de graisse. Dans les conditions d'utilisation normales, cette couche de graisse ne se modifie pas durant de nombreuses années, même si on essuie la baïonnette de temps en temps avec un chiffon propre. Par contre, si le nettoyage était effectué au moyen d'un solvant dégraissant, il faudra alors renouveler la couche de graisse. Pour cela, il suffit d'étendre, au moyen du doigt, une faible quantité de vaseline exempte d'acides sur la baïonnette et de la frotter ensuite au moyen d'un chiffon propre.

Attention: Éviter d'encrasser la baïonnette!

Chaque objectif porte, outre la désignation de son type, son numéro de fabrication „personnel”. Notez soigneusement ce numéro, p.ex. sur le passeport international LEICA.

Attention: Ne pas déposer l'objectif sur le côté baïonnette si le bouchon de protection n'est pas mis en place.

Service après-vente

Pour l'entretien de votre objectif et en cas d'endommagement, le service après-vente de Leica Camera AG ou celui d'une des représentations nationales Leica (liste sur la carte de garantie) se tennient à votre disposition. Veuillez consulter votre Centre-Conseil Leica.

® = Registriertes Warenzeichen

Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

® = Registered Trademark

Design subject to alterations without notice.

® = Marque déposée

Sous réserve de modifications.



Markenzeichen der Leica Camera Gruppe

Trademark of The Leica Camera Group

Marque du Groupe Leica Camera

Leica Camera AG, Oskar-Barnack-Straße 11, D-35606 Solms

Telefon 06442/208-0, Telefax 06442/208-333

<http://www.leica-camera.com> cpr@leica-camera.com

dt./engl./frz. **930 606** Printed in Germany IV/98/FX/L